

C | O | L | L | E | C | T | I | O | N



BRENNZELLEN



SPARTHERM

– THE FIRE COMPANY

Seit 25 Jahren der Spezialist für das sichtbare Feuer. In mehreren Produktlinien mit mehr als 60 Brennräumen, mit drei verschiedenen Glashöhen und Oberflächen, wählen Sie unter mehr als 1600 Brennzellen. Für Individualisten baut unsere Manufakturabteilung eine Brennzelle nach Ihren Wünschen auf Maß. Ökonomen kommen in der Sparte H₂O mit 8 Brennzellen und einer Bandbreite von 50-80 % Wasserwärmanteil auf ihre Kosten.



L □ | □ N □ E □ A □ R

GLAS UND FEUER ALS EINZIGE MAXIME

Glass and fire as the only maxim

Le verre et le feu comme seul crédo

Vetro e fuoco: la nostra unica massima

Szkło i ogień jako wyjątkowa maksyma.

Modell | Arte 1Vh



Modell | Arte 3RL-60h



Modell | Arte 3RL-80h

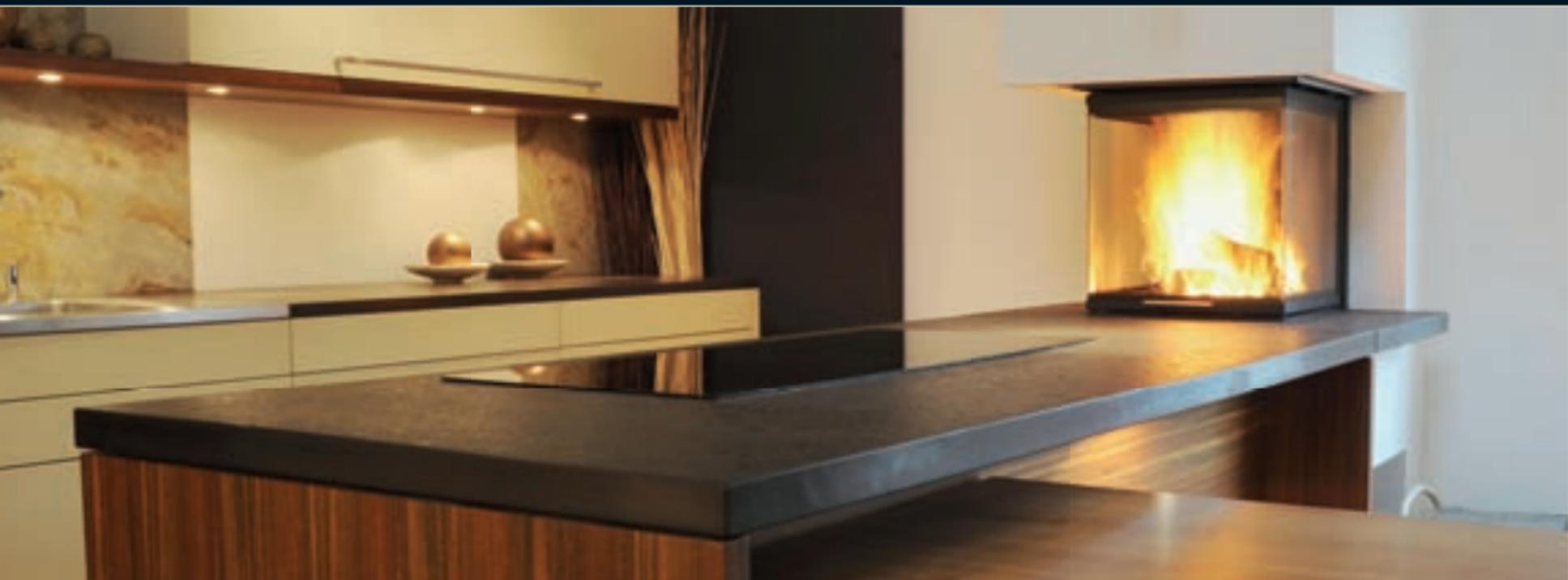


L | I | I | F | E | S | T | Y | L | E



Modell | Arte 3RL-100h

Modell | Arte U-50h



FILIAIR

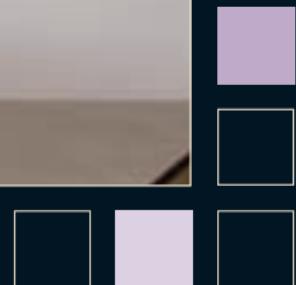


Modell | Varia 2R-100h





Modell I Varia Ch



Modell | Varia M-100h



Modell | Varia B-FDh



L | E | B | I | E | N | S | A | R | I | T

Modell | Varia B-FDh

P □ R □ E □ S □ T □ | □ G □ E

SOLIDE FEUERRAHMEN FÜR DIE SICHTBAREN WERTE

Solid fire frames for the visible values

Des foyers solides pour des valeurs visibles

Telai solidi e ignifughi per vantaggi visibili

Solidne ramy ukazujące wyjątkowe wartości ognia



Modell | Arte 1Vh



Modell | Arte BRh

A | R | S

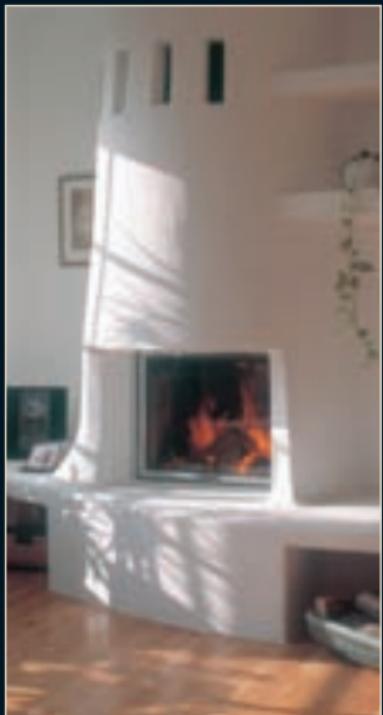
V | I | V | E | N | D | I |



Modell | Speedy Ph



Modell | Speedy MDRh



Modell | Varia 1Vh



Modell | Varia Bh



Modell | Varia Bh

Modell | Varia 2Rh



M | O | D | E | R | N | E | S | L | E | B | I | E | N |



Modell | Varia A-FDh



Modell I Varia Sh



Modell I Varia Sh



Modell I Varia Sh

A | M | B | I | E | N | T | E



Modell | Varia Sh

P · R · E · M | U · M

INDIVIDUELLE FEUERKULTUR AUS DER MANUFAKTUR

Individual fire culture from the manufactory

Une culture individuelle du feu

Cultura del fuoco individuale direttamente dalla manifattura

Wyjątkowa kultura ognia.





F I E L D I R I T I A U M





FEUER UND WASSER IM
EINKLANG MIT DER NATUR

Fire and water in harmony with nature

Le feu et l'eau en accord avec la nature

Fuoco e acqua in linea con la natura

Ogień i woda w zgodzie z naturą.



STELLEN SIE SICH VOR, IHR WARMES WASSER KOMMT AUS DEM KAMIN.

Nicht möglich, denken Sie? Weit gefehlt, denn ein großer Teil unseres täglichen direkten oder indirekten Wasserverbrauchs ist erwärmtes Wasser. Umso wichtiger, dass Sie schon vorhandene Energie in warmes Wasser umwandeln.

Imagine, your hot water comes from the fireplace. Not possible, you think so? You couldn't be more mistaken, for a high proportion of our daily direct or indirect water consumption is heated water. Even more important, then, that you convert the energy that is already there to hot water.

Imaginez: votre eau chaude sort de la cheminée. Impossible, me direz-vous! Eh bien si, car l'eau chauffée représente une grande partie de notre consommation quotidienne. Il est donc d'autant plus important de transformer une énergie déjà disponible en eau chaude.

Immaginate che la vostra acqua calda arrivi dal camino. Impossibile, vi pare? Invece no, perché una gran parte del nostro quotidiano consumo diretto o indiretto di acqua è di acqua riscaldata. Inoltre, e forse anche di maggiore importanza, è che trasformate l'energia già disponibile in acqua calda.

Proszę sobie wyobrazić, że gorąca woda w Państwa domu pochodzi z kominka. Myślę Państwo, że to niemożliwe? Wręcz przeciwnie, ponieważ wykorzystując nagromadzoną już energię z kominka, możemy zamienić ją w cieplą wodę potrzebną do codziennego użytku.



Modell | Varia 1Vh H₂O XL

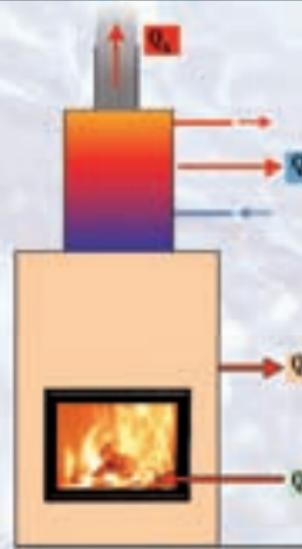


Modell | Varia 2Lh H₂O



WASSERWÄRMELEISTUNG

WATER HEATING OUTPUT | CAPACITÉ DE CHAUFFAGE DE L'EAU
RISCALDAMENTO DELL'ACQUA | MOC PODGRZEWACZA WODY



QA = Abgas: Wärmeabgabe ins Abgas

QA = Exhaust gas: Heat discharged into the exhaust gas

QA = Fumées: chaleur rendue dans les fumées

QA = Gas di scarico: cessione di calore al gas di scarico

QA = Spaliny: oddanie ciepła do spalin

QW = Wasser: Wärmeabgabe an das Heizwasser (Nutzen)

QW = Water: Heat discharged to the heating water (benefit)

QW = Eau: Chaleur rendue sur l'eau (utile)

QW = Acqua: cessione di calore all'acqua di riscaldamento (vantaggio)

QW = Woda: oddanie ciepła do ogrzewanej wody (korzyść)

QR = Raum: Wärmeabgabe an den Raum (Nutzen)

QR = Room: Heat discharged to the room (benefit)

QR = Pièce: Chaleur donnée dans la pièce d'habitation (utile)

QR = Locale: cessione di calore al locale (vantaggio)

QR = Pomieszczenie: oddanie ciepła do pomieszczenia (korzyść)

QF = Feuerungsleistung (Aufwand)

QF = Firing power (expenditure)

QF = Puissance de combustion

QF = Potenza comburente (spesa)

QF = Ładunek energii (koszty)

C · L · A · S · S · I · C

WASSERFÜHRENDE SPEICHERWUNDER MIT MODERNER TRADITION



Modell | Nova E H₂O



Modell | Nova E H₂O





Spartherm produziert seit Jahren nach höchsten Qualitätsansprüchen und kann somit stolz das Qualitätssiegel als Garant für beste Materialien und perfekte Verarbeitung präsentieren.

SPARTHERM – THE FIRE COMPANY.

Spartherm has been manufacturing its products for years to the highest quality requirements and is therefore proud to present the quality seal as a guarantee of the best materials and perfect processing.

Depuis des années, les réalisations de Spartherm répondent aux exigences de qualité les plus élevées. C'est donc avec une grande fierté que Spartherm présente son label de qualité, garant du recours aux meilleurs matériaux et du travail parfait.

Da anni Spartherm produce in conformità con i massimi requisiti qualitativi e può quindi pregarsi di un marchio di qualità a garanzia dei migliori materiali e di una lavorazione perfetta.

Spartherm produkuje od lat zgodnie z najwyższymi wymaganiami jakościowymi i dlatego może dumnie prezentować pieczęć jakości jako gwarancję najlepszych materiałów i perfekcyjnego wykonania.



Ihr Fachhändler:

Your dealer | Votre revendeur spécialisé
Il vostro rivenditore | Państwa przedstawiciel handlowy



A1-D/GB/FR/IT/PL-DWH-100.000-01-11-FR

P100312

Spartherm Feuerungstechnik GmbH

Maschweg 38 · D-49324 Melle · Tel. +49 5422 - 94 41-0 · Fax +49 5422 - 9441-14 · info@spartherm.com · www.spartherm.com